

**[en español abajo] [en français ci-dessous]**

If you are having trouble viewing this email, [click here](#) to open in a web browser.

Si no puede ver este mensaje, [haga clic aquí](#) para abrir un navegador web.

Si vous ne parvenez pas à lire ce message, [cliquez ici](#) pour l'ouvrir à l'aide du navigateur internet.

## ESCR-Justice Monthly Caselaw Update



ESCR-NET CASELAW DATABASE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS  
RELATED JURISPRUDENCE, CASES AND OTHER DECISIONS

### Issue 46, November 2013

#### Mongolian Supreme Court protects herders' traditional ways of living

##### Case on the Burenkhaan phosphate deposit licenses (Resolution n.117), Mongolia, Administrative Chamber of the Supreme Court, June 24, 2013

On June 24, 2013, the Administrative Chamber of the Mongolian Supreme Court issued an unprecedented decision on behalf of local communities, herders living in Tuya bag, and the NGO "Owners of Huvsgul Lake". The Court determined that mining licenses issued by the Geological and Cadastral Department should be invalidated for being in violation of the constitutional right to a healthy and safe environment. The case was litigated by the Center for Human Rights and Development (CHRD), an ESCR-Net member organization.

According to Urnantsooj Gombosuren, Chairperson of CHRD, "the Supreme Court decision protected for the first time in Mongolian history the constitutional right of local herders to live in a healthy and safe environment and to be protected from ecological unbalances. It stopped the irreversible damage that would come from the illegal act of the Mineral Authority; it assured local herders' rights to their traditional ways of living; it protected the Huvsgul lake's ecosystem; and it established a positive precedent, encouraging civil society organizations and local communities to fight for environmental justice to protect their culture, land and livelihood".

For more information, please access the case summary, the decisions and other related documents at <http://www.escr-net.org/node/365332> or contact Daniela Ikawa ([dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)).

#### **Get involved!**

- Please send new cases and interesting developments in ESC rights jurisprudence to us at [dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)
- To share information or strategies with other ESCR advocates subscribe to the justiciability discussion group at <http://www.escr-net.org/subscription>
- To receive future issues of ESCR Justice, join the listserv or check for new monthly posted issues here: <http://www.escr-net.org/docs/i/890898>

## Número 46, Noviembre de 2013

### Corte Suprema de Mongolia protege formas de vidas tradicionales de pastores locales

#### Caso de las licencias para explotar depósitos de fosfato en Burenkhaan (Resolución no.117), Mongolia, Cámara Administrativa de la Corte Suprema, 24 de junio de 2013

El 24 de junio de 2013, la Cámara Administrativa de la Corte Suprema de Mongolia falló en una decisión sin precedentes a favor de unas comunidades de pastores que residen en Tuya bag. La ONG "Owners of Huvsgul Lake" también apareció como peticionario en el caso. La Corte determinó que las licencias otorgadas por el Departamento de Catastros debían ser declaradas inválidas, dado que su emisión violó el derecho constitucional a vivir en un medio ambiente saludable y seguro. El caso fue litigado por el Center for Human Rights and Development (CHRD), una organización miembro de la Red DESC.

Según Urnantsooj Gombosuren, la directora de CHRD, "la decisión de la Corte Suprema protegió por la primera vez en la historia de Mongolia el derecho constitucional de las comunidades de pastores a vivir en un medio ambiente saludable y seguro, y de ser protegidos de desequilibrios ecológicos. La decisión impidió el daño irreversible que hubiera causado un acto ilegal de la Autoridad de Minería; aseguró los derechos de los pastores locales de mantener sus formas de vida tradicionales; protegió el ecosistema del lago Huvsgul; y estableció un precedente positivo al alentar a las organizaciones de la sociedad civil y las comunidades locales a luchar por la justicia ambiental para proteger su cultura, sus tierras y su subsistencia".

Para más informaciones, por favor ver el resumen del caso, las decisiones y otros documentos relacionados en <http://www.escr-net.org/node/365333> o contáctese con Daniela Ikawa ([dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)).

#### **¡Participe!**

- Por favor envíen nuevos casos y desarrollos interesantes de jurisprudencia sobre DESC a [dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)
- Para compartir información o estrategias con otros defensores de los DESC, suscríbase a la lista de distribución electrónica de Justiciabilidad a través del siguiente link: <http://www.escr-net.org/node/364692>
- Para recibir o consultar futuras ediciones de Justicia DESC, únase a la lista de distribución electrónica o revise nuestra página web en el siguiente link: <http://www.escr-net.org/docs/i/900318>

## Affaire n° 46, Novembre 2013

### La Cour suprême mongolienne protège les modes de vie traditionnels des éleveurs

**Affaire relative aux permis d'exploitation des gisements de phosphate de Burenkhaan (Résolution no 117), Mongolie, Chambre administrative de la Cour suprême, 24 juin 2013**

Le 24 juin 2013, la Chambre administrative de la Cour suprême de Mongolie a rendu une décision sans précédent en faveur des communautés locales, des éleveurs vivant à Tuya bag, et de l'ONG « Propriétaires du Lac Huvsgul ». La Cour a statué que les permis d'exploitation délivrés par le Ministère de la Géologie et du Cadastre devraient être déclarés nuls du fait qu'ils portaient atteinte au droit constitutionnel à un environnement sûr et sain. L'affaire a été portée en justice par le Center for Human Rights and Development (CHRD), une organisation membre du Réseau DESC.

Selon Urnantsooj Gombosuren, présidente du CHRD, « la décision de la Cour suprême a protégé pour la première fois dans l'histoire de la Mongolie le droit constitutionnel des éleveurs locaux à vivre dans un environnement sûr et sain et à être protégés contre les déséquilibres écologiques. Elle a mis un frein aux dommages irréversibles que causerait l'acte illégal de l'autorité minière; elle a affirmé le droit des éleveurs locaux à leurs modes de vie traditionnels; elle a protégé l'écosystème du lac Huvsgul; et elle a créé un précédent positif, encourageant les organisations de la société civile et les communautés locales à lutter pour la justice environnementale afin de protéger leur culture, leur territoire et leurs moyens de subsistance. »

Pour plus d'informations, veuillez consulter le résumé de ce cas, la décision et les autres documents connexes sur <http://www.escr-net.org/node/365332> (en anglais) ou contactez Daniela Ikawa ([dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)).

#### ***Impliquez-vous!***

Merci de nous faire parvenir de nouveaux cas et des nouveautés intéressantes concernant la jurisprudence des droits ESC, à l'adresse: [dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)

Pour partager des informations ou des stratégies avec d'autres défenseurs des DESC, abonnez-vous au groupe de discussion sur la justiciabilité.

Pour recevoir les prochains numéros de DESC Justice, rejoignez la liste de diffusion ou consultez les nouveaux cas mensuels affichés ici [en anglais] : <http://www.escr-net.org/docs/i/890898>

---



©2016 ESCR-Net | New York, NY, US

[Web Version](#)

[Forward](#)

[Unsubscribe](#)

Powered by **Mad Mimi**®  
A GoDaddy® company